

Minutes of the December 10, 2024 regular meeting at 7:00 p.m. of the Council of the Municipality of the Township of Arundel, held at the Community Hall, 60 Route Morrison, Arundel.

Present at this meeting are:

Mayor Pascale Blais, Councillors Carole Brandt, Tamara Rathwell, Jonathan Morgan, Richard E. Dubeau, Danny Paré and Marc Poirier.

The Director General and Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

## **1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING**

Mayor Pascale Blais establishes quorum, welcomes those present and opens the regular meeting. The time is 7:26 p.m.

## **2. ADOPTION OF AGENDA**

**2024-12-177**

**2.1** It is proposed by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to adopt the agenda.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION OF AGENDA

3. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

4. QUESTION PERIOD

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of November 19, 2024

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Adoption - Bylaw 276.1 modifying bylaw 276 relating to contract management of the Municipality of the Township of Arundel

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable on November 30, 2024

7.2 Tabling of donation registry

7.3 Employee banked hours - payables

7.4 Billing No. 2 – ch de la Rouge

7.5 TECQ 2019-2024 – Programming No. 3

7.6 PRABAM Rendering of accounts

7.7 PPA-CE Rendering of accounts

7.8 Loan bylaw 302-2024 - Modification

7.9 Budget transfers (**deferred**)

7.10 Human resources mandate - Raymond Chabot Grant Thornton

7.11 Human resources – Temporary suspension of an employee

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Letter of protest – SQ billing increase

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

10.1 SPAIP – 30 ch de Golf

10.2 Hiring confirmation – Town inspector

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Hockey+ authorization

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC
13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC
14. QUESTION PERIOD
15. ADJOURNMENT OF MEETING

ADOPTED UNANIMOUSLY

**3. CURRENT BUSINESS – ANNOUNCEMENTS**

**4. QUESTION PERIOD**

**5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS**

**5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of November 19, 2024**

**WHEREAS** a copy of the minutes of the regular meeting of November 19, 2024 has been given to each member of the Municipal Council;

**2024-12-178**

**THEREFORE** it is proposed by Councillor Marc Poirier and unanimously resolved by those councillors present to :

**ADOPT** the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on November 19, 2024.

**6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW**

**6.1 Adoption - Bylaw 276.1 modifying bylaw 276 relating to contract management of the Municipality of the Township of Arundel**

**WHEREAS** Bill 57, section 60, amending section 938.1.2 of the Municipal Code, requires municipalities to amend their contract management bylaws and that, consequently, By-law 276 respecting the contract management of the Municipality of the Township of Arundel must be amended;

**WHEREAS** a notice of motion and tabling of the draft by-law took place at the regular meeting of November 19, 2024, and that no changes are proposed to the wording of the draft by-law;

**2024-12-179**

**IT IS THEREFORE PROPOSED** by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those Councillors present :

**THAT** it be ordained, statued and decreed by By-law 276.1-2024 amending By-law 276 respecting the contractual management of the Municipality of the Township of Arundel, be adopted as follows, the French language text of which can be found in this day's french language minutes.

**7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT**

**7.1 List of accounts payable on November 30, 2024**

**WHEREAS** Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables on November 30, 2024;

**2024-12-180**

It is **MOVED** by councillor Carole Brandt and **ADOPTED** unanimously by those councillors present to **APPROVE** the following disbursements as of November 30, 2024 as presented:

9458-6930 Québec Inc (Remb. de taxes)	2 975.45 \$
ADMQ (Accès Munys)	465.65 \$
Alliance Ford (Ford F350)	4 388.69 \$

BSA Groupe Conseil (Surveillance des travaux)	9 916.59 \$
Carquest Canada Ltée (Pièces)	36.70 \$
Central Sécurité (Appel de service)	316.18 \$
Centre d'Action bénévole (Soutien aux aînés)	579.42 \$
DEC Enviro (ch de la Rouge)	1 089.39 \$
Dicom Express (Transport)	12.48 \$
Energies Sonic (Essence et diesel)	2 147.57 \$
Équipements Médi-Sécur (Fournitures médicales)	164.92 \$
L'Escabeau (Services professionnels)	712.85 \$
Excapro Inc (Chemin de la Rouge)	468 362.97 \$
J. B. Dixon Inc (Vêtements)	1 201.42 \$
Gilbert P. Miller (Location niveleuse et ch White)	18 995.34 \$
Homewood Santé Inc (PAE)	49.59 \$
Juteau Ruel (Copies photocopieurs)	162.97 \$
Lachance, Carole (Remb. de taxes)	129.30 \$
Librairie Carcajou (Achat de livres - biblio)	302.29 \$
Loranger Marcoux (Droit du travail)	7 463.03 \$
Machineries Forget (Pièces)	301.49 \$
Matériaux SMB (Divers)	207.60 \$
Morrison, Kim (Resp. biblio)	500.00 \$
Municipalité d'Ivry-sur-le-Lac (Ressource partagée)	277.80 \$
MRC des Laurentides (Constats)	30.00 \$
Outils Mont-Tremblant (Divers)	70.02 \$
Pièces d'Autos P & B Gareau (pièces)	345.15 \$
PG Solutions (Informatique)	235.70 \$
Pompage Sanitaire (Vidanges huile)	951.81 \$
Provost, Christian (Remb. de taxes)	322.28 \$
Sécur C.J. (Inspection extincteurs)	569.13 \$
Service d'arbres Loiselle (Abattage)	776.31 \$
Service d'entretien ménager M.C. (Ent. ménager)	1 126.76 \$
Simag Informatique (Chargeur)	142.20 \$
Trivium (Dossier Groupe Laverdure)	213.51 \$
Villemaire (Réparation et achat pneus)	2 159.92 \$
Salaires et contributions d'employeur	44 662.04 \$
Frais de banque	68.95 \$

### **List of cheques issued :**

8156	Duval, Jacynthe (Fête de Noël)	270.00 \$
8157	École Élémentaire d'Arundel (Rés : 2024-11-168)	500.00 \$
8158	SCFP, Local 4852	390.72 \$
8159	Ministère du Revenu (Salaires et déductions)	1 060.68 \$
8160	Questrade (Salaires et déductions)	1 692.44 \$
230	Bell Canada (Télécopieur)	113.08 \$
231-232	Hydro-Québec	2 667.38 \$
233	Visa (Halloween, bottes, poste, registre foncier)	410.48 \$

## **7.2 Tabling of Donation registry**

### **TABLING**

In accordance with Article 6 of the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters, the Clerk-Treasurer tables an extract from the register of declarations of gifts, hospitality or advantages received by Council members.

### **7.3 Employee banked hours - payables**

**WHEREAS** article 12.06 of the collective agreement provides for the possibility of deferring a maximum of 16 accumulated hours to the following year;

**WHEREAS** management employees benefit from the plan provided for in their employment contracts;

**WHEREAS** council members have taken note of the table of employees' accumulated hours as of December 2, 2024;

**WHEREAS** the municipal council has consulted the administration in order to ascertain the wishes of the employees;

**2024-12-181**

**IT IS THEREFORE PROPOSED** by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to:

**DEFER** 16 hours of the Public Works Team Leader's accumulated hours to the following year;

**CARRY OVER** to the following year 10 days of the Director General's holiday days;

**PAY** all other compensable hours of all employees under the terms of the collective agreement and mutatis mutandis for managers;

**THAT** this sum be taken from the budget account.

### **7.4 Billing No. 2 – ch de la Rouge**

**WHEREAS** the second progress billing from Excapro inc. for road repairs on chemin de la Rouge in the amount of \$407,360.70 (before taxes) has been received;

**WHEREAS** council members have received the recommendation for payment by the engineering firm responsible for the project, EMS, dated November 28, 2024

**WHEREAS** council members acknowledge the recommendation for provisional acceptance of the work by the engineering firm responsible for the project, EMS, dated November 28, 2024

**WHEREAS** a 10% holdback is applicable, but reduced to 5% due to provisional acceptance;

**2024-12-182**

**IT IS THEREFORE PROPOSED** by Councillor Richard E. Dubeau and unanimously resolved by those councillors present to:

**AUTHORISE** provisional acceptance of the work as recommended by the engineering firm responsible for the project, EMS, dated 28 November, 2024;

**AUTHORIZE** payment of \$407,360.70 (before taxes) to Excapro inc;

**THAT** this amount be taken from the budget account.

### **7.5 TECQ 2019-2024 – Programming No. 3**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel has read the Guide to the Terms and Conditions for Payment of the Government Contribution under the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the years 2019 to 2024;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel must comply with the terms and conditions of this guide that apply to it in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

**2024-12-183** IT IS THEREFORE MOVED BY: Councillor Tamara Rathwell and unanimously carried by those Councillors present:

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel agrees to comply with the terms of the Guide to the Terms and Conditions for Payment of the Government Contribution that applies to it.

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel undertakes to be solely responsible for and to release the Government of Canada and the Government of Quebec, as well as their ministers, senior officials, employees and agents, from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of all kinds resulting from the government's contribution to the Municipality of the Township of Arundel, claims, demands, losses, damages and costs of any kind based on injury to or death of any person or damage to or loss of property caused by any wilful or negligent act arising directly or indirectly from investments made with financial assistance obtained under the TECQ 2019-2024 program;

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel approve the content and authorize the sending to the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of the work program number 3 sent to the latter and all other documents required by the ministère in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel undertake to meet the minimum capital investment threshold imposed on it for the entire five-year program.

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel undertake to inform the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of any changes that will be made to the program of work approved by this resolution.

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel hereby certify that the program of work No. 3 sent to the said Ministry includes true costs realized and reflects the cost forecasts for eligible work.

## **7.6 PRABAM Rendering of accounts**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel has read the instructions concerning the final rendering of accounts under the *Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux* (PRABAM);

**WHEREAS** council acknowledges the letter of confirmation from the Minister of Municipal Affairs and Housing (MAMH), dated June 21, 2021, confirming the Municipality's eligibility for a grant totalling \$75,000 under the *Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux* (PRABAM);

**WHEREAS** the Municipality confirms that the work in question has been completed in accordance with the specifications of the subsidy program;

**2024-12-184** IT IS THEREFORE MOVED BY Councillor Jonathan Morgan AND UNANIMOUSLY RESOLVED by those Councillors present to :

**CONFIRM** the auditing mandate to the firm Amyot Gélinas;

**RATIFY** and **CONFIRM** the completion of the work covered by the final rendering of accounts under the *Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux* (PRABAM);

**TRANSMIT** this resolution and all required documents to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

**AUTHORIZE** the Director General and Clerk-Treasurer to sign all documents required to give full effect to this resolution.

#### **7.7 PPA-CE Rendering of accounts**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel has taken cognizance of the terms and conditions for the application of the Specific Improvement Projects (PPA) component of the Local Road Aid Program (PAVL) and undertakes to comply with them;

**WHEREAS** the road network for which a request for financial assistance has been granted falls under municipal jurisdiction and is eligible for the PAVL;

**WHEREAS** the work was carried out during the calendar year in which the Minister authorized it;

**WHEREAS** the work carried out or the related costs are eligible under the PAVL;

**WHEREAS** reporting form V-0321 has been duly completed;

**WHEREAS** project reports were submitted upon completion of the work or no later than January 31, 2025, of the calendar year in which the Minister authorized the work;

**WHEREAS** payment is conditional on the Minister's acceptance of the project report;

**WHEREAS**, if the reporting is deemed compliant, the Minister will make a payment to the municipalities based on the list of work he has approved, without exceeding the maximum amount of assistance as set out in the letter of announcement;

**WHEREAS** other sources of funding for the work have been declared, where applicable;

**2024-12-185** IT IS THEREFORE PROPOSED by mayor Pascale Blais and unanimously resolved by those members present, the mayor exercising her right to vote :

**THAT** the Council of the Municipality of the Township of Arundel approve the expenses in the admissible amount of 19 366 \$ relating to the improvement work to be carried out and the inherent eligible costs mentioned on form V-0321, in accordance with the requirements of the Ministère des Transports du Québec, and acknowledge that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated.

#### **7.8 Loan bylaw 302-2024 - Modification**

**WHEREAS** Loan By-law 302-2024 for road repairs on chemin de la Rouge, adopted at the Special Meeting held on June 11, 2024, and amended as shown in resolution 2024-06-084, authorizes an expenditure of \$1,451,900 and indicates in section 4 that part of the expenditure will be paid in the amount of \$32,154 from the surplus;

**WHEREAS** this amount of \$32,154 is not required to pay all expenses for said work and that this amount must be reallocated to the unallocated surplus

**WHEREAS** consequently, the total expenditure to be paid will be a maximum authorized amount of \$1,419,746 and that the maximum authorized amount must be modified;

**WHEREAS** the present title of the by-law is ‘Borrowing By-law No. 302-2024 to decree an expense of \$1,451,900 and a loan of \$527,038 for road repairs on chemin de la Rouge’ and must be amended;

**WHEREAS** the current wording of Section 2 of the by-law is, as translated from the official French language version, “The Council is authorized to carry out or cause to be carried out the resurfacing work on chemin de la Rouge in accordance with the plans and specifications prepared by the firm BSA Groupe Conseil bearing number M23-149, and the estimate prepared by said firm bearing number M23-046 dated May 13, 2024, and its breakdown in the attached document attached as Annexes A and B” and that the wording must be modified in favour of Annexes C and D;

**WHEREAS** that the current wording of Section 3 of the by-law is, as translated from the official French language version, “Council is authorized to spend a sum of \$1,451,900 for the purposes of this by-law” and that the wording must be amended;

**WHEREAS** the wording of Article 4 of the by-law is, as translated from the official French language version, “For the purpose of paying the expenses provided for in this by-law, in addition to said contribution by way of the TECQ program in the amount of \$892,708, the approved program of which is attached to this by-law to form an integral part hereof, the Council is authorized to borrow an amount of \$527,038 over a 15-year period, and \$32,154 financed from the surplus.” and must be amended;

**2024-12-186**

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Marc Poirier and unanimously resolved by those present to :

**REPLACE** the wording of the title of the by-law with the following wording, as translated from the official French language version:

“Loan By-law No. 302-2024 to authorize an expense of \$1,419,746 and a loan of \$527,038 for road repairs on chemin de la Rouge”;

**REPLACE** the wording of Section 2 of the by-law with the following wording, as translated from the official French language version:

“The Council is authorized to carry out or cause to be carried out resurfacing work on chemin de la Rouge in accordance with the plans and specifications prepared by the firm BSA Groupe Conseil, bearing number M23-149, and the estimate prepared by said firm, bearing number M23-046, dated May 13, 2024, and its breakdown in the document attached hereto as Annexes C and D”;

**REPLACE** the wording of Article 3 of the by-law with the following wording, as translated from the official French language version:

“The Council is authorized to spend a sum of \$1,419,746 for the purposes of this by-law.”

**REPLACE** the wording of Article 4 of the by-law with the following wording, as translated from the official French language version:

“For the purposes of paying the expenses provided for in this by-law, in addition to said contribution by way of the TECQ program in the amount of \$892,708, the approved programming of which is attached to this by-law to form an

integral part hereof, Council is authorized to borrow an amount of \$527,038 over a 15-year period.”

**THAT** the amount of \$32,154 be decommitted and reallocated to the non-appropriated surplus.

## **7.9 Budget transfers**

### **Deffered**

## **7.10 Human resources mandate - Raymond Chabot Grant Thornton**

**WHEREAS** the Municipality is offered an opportunity to benefit from a support service in the field of labour law;

**2024-12-187** It is **PROPOSED** by Councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those councillors present to:

**MANDATE** the firm Raymond Chabot Grant Thornton as an accompaniment service, under the terms of their offer of service M-24-397, in the field of labour law.

## **7.11 Human resources – Temporary suspension of an employee**

**CONSIDERING** the reasons given by the Director General in a letter to be given to employee bearing number 63;

**2024-12-188** IT IS **PROPOSED** by Councillor Danny Paré and unanimously resolved by the councillors present, the Mayor exercising her right not to vote, to:

**SUSPEND** the employee bearing number 63 for a period of 5 days beginning December 12, 2024.

## **8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES**

## **9. PUBLIC SAFETY**

### **9.1 Letter of protest – SQ billing increase**

**WHEREAS** the municipalities served by the Sûreté du Québec have just received their bills for 2025;

**WHEREAS** that the average increase announced is 6.47%, but that the increases for several municipalities are much higher, even considerable;

**WHEREAS** the 2025 bill marks the end of the transitional period leading to a 50-50 sharing of the bill for Sûreté du Québec services between the Government and the municipalities. This period was characterised by the establishment of a maximum increase of 7% and a minimum increase of 2%;

**WHEREAS** during negotiations on the new formula in 2019, the Ministère de la Sécurité publique had assured its municipal partners that increases would be approximately 3% per year once the transitional period was over and that this formula would protect the municipal sector from increases of the kind announced for 2025;

**WHEREAS** that the inflation rate is now less than 2%;

**WHEREAS** the media have recently reported on the management of police overtime in the regions, which is putting significant pressure on the overall cost of the Sûreté du Québec service billed to municipalities;



**WHEREAS** there have been raised legitimate questions by several elected officials regarding the real impact of the number of unfilled police positions and the significant use of overtime, when an effective police service requires stability and a long-term community presence;

**WHEREAS** there have been unconsidered increases in the costs of the Sûreté du Québec and their impact on the bill imposed on municipalities;

**WHEREAS** municipalities are not involved in determining the working conditions of police officers and the management of the Sûreté du Québec;

**WHEREAS** the total amount billed to municipalities for 2025 is more than \$444.8 million, a considerable amount that should give municipalities a say in the management of these services.

**2024-12-189**

IT IS PROPOSED by Councillor Jonathan Morgan and unanimously carried by those councillors present:

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel ask the Minister of Public Security, Mr. François Bonnardel :

- To mandate an outside firm to analyze the management of the Sûreté du Québec, following the example of the process carried out with municipal transportation companies, which led to the identification of solutions to save several hundred million dollars;
- To maintain a ceiling and a floor for bill increases in both the permanent and transitional formulas until such time as the analysis identifies ways to control the uncontrolled rise in the cost of Sûreté du Québec services.

**THAT** a copy of this resolution be forwarded to the Minister of Public Security, François Bonnardel, the MNA for Argenteuil, the Director General of the Sûreté du Québec, Johanne Beausoleil, and the President of the Fédération québécoise des municipalités (FQM), Jacques Demers.

## 10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

### 10.1 SPAIP – 30 ch du Golf

**WHEREAS** a request has been received to extend a house located at 30 chemin du Golf (lot 6214697) subject to the criteria stipulated in Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) By-law 285

**WHEREAS** the type and colour of the siding materials will be compatible with those of the adjacent commercial building and that the siding material of the main building, which is the subject of this extension request, will be engineered wood and brown in colour;

**WHEREAS** this project complies with the provisions of section 3.3.4 of Bylaw 285, including the replacement of windows with sash-style windows and the council members are satisfied that the style is in keeping with the area and the existing buildings on the lot (house and garage);

**WHEREAS** council has acknowledges the favourable recommendation of the Town Planning Advisory Committee and that it is satisfied that the style is in keeping with the area and existing buildings on the lot;

**2024-12-190**

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Marc Poirier and unanimously resolved by those councillors present to :

**APPROVE** the SPAIP request for the construction of an extension to the main building on lot 6214697.

## **10.2 Hiring confirmation – Town inspector**

**WHEREAS** the Municipal Council of Arundel hired Mr. Zakaria Guindon as municipal inspector, as stated in resolution No. 2024-06-073 of June 13, 2024;

**WHEREAS** the contract of the aforementioned municipal inspector stipulates that he is subject to a probationary period of 6 months as of June 13, 2024;

**WHEREAS** Council is satisfied with the work performed by Mr. Zakaria, who demonstrates all the qualities required and who stands out for his resourcefulness in carrying out his tasks and duties, all in accordance with the requirements of his contract and the collective agreement governing his duties;

**2024-12-191**

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present

**THAT** the Municipal Council of Arundel confirms Mr. Zakaria Guindon in his position as Municipal Inspector, and terminates the probationary period;

**THAT** the municipal council confirms the additional benefit of compensation due to his subscription to an internet access service at home up to 50% of the monthly payment to a maximum of \$ 40 per month;

**THAT** the Municipal Council withdraw the possibility of renting a dwelling located at 2, rue du village.

## **11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE**

### **11.1 Hockey+ authorization**

**WHEREAS** there is considerable interest among young people in the Municipality of Arundel and neighbouring municipalities in recreational activities such as hockey and other ice sports;

**WHEREAS** it is important to support activities that meet a real need and that promote health and fitness and bring people and communities together, while making the most of our infrastructures

**WHEREAS** the Municipality wishes to support the coaches who make these activities possible for their efforts in holding hockey and other ice sports activities organized for young people aged 5 to 17, especially given the great popularity of these activities;

**2024-12-192**

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those councillors present to :

**AUTHORIZE** a budget of \$600 to support Hockey+ winter recreational activities for the 2024-2025 season, in particular an end-of-season thank-you to volunteer coaches;

**THAT** this amount come from the budgeted account.

## **12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC**

## **13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC**

## **14. QUESTION PERIOD**

## **15. ADJOURNMENT OF MEETING**

**2024-12-193**

It is **MOVED** by councillor Marc Poirier and unanimously **resolved** by those councillors present:

**THAT** the meeting be adjourned at 8:01 PM.

(S) Pascale Blais, mayor

(S) Philip Toone, clerk-treasurer

CLERK-TREASURER'S CERTIFICATE

I, Philip Toone, Director General /Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under my oath that money is available to pay all expenses authorized in these Minutes.

(S) Philip Toone, Director general/Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all the resolutions contained therein within the meaning of Article 142 (2) of the *Municipal Code of Québec*.

(S) Pascale Blais, Mayor